



SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

ES. Dada la alta carga específica y movimiento lento, las superficies de engranajes abiertos, no pueden ser lubricadas de una forma convencional con productos basados en los conceptos normales de lubricación hidrodinámica.

GRASASH GRAFOX proporciona una fina capa de compuestos lubricantes, estable y adherente, que cubre las pequeñas hendiduras e irregularidades en la superficie de los engranajes, puliendo al mismo tiempo los picos u ondas en dicha superficie, sin deterioro de la superficie dentada del engranaje. Llegado a este punto, la correcta lubricación por pulverización de la superficie del engranaje, asegura una continuidad de una fina capa lubricante sobre la superficie del engranaje y garantiza un mínimo desgaste.

GRASASH GRAFOX es un compuesto de lubricantes adhesivos, libres de alquitrán y solventes, diseñado para preparar las superficies de los engranajes y mantenerlos en excelentes condiciones de lubricación por medio de lubricación continua o lubricación intermitente.

GRASASH GRAFOX es un lubricante con alto contenido de grafito especial, adherente a base de aceite mineral y espesado con jabón complejo de aluminio. Su aplicación se realiza manualmente mediante pincel o espátula, obteniendo un óptimo recubrimiento de los flancos de los dientes. Es importante que las superficies donde se vaya a aplicar el producto estén limpias, ya que se obtiene una mayor adherencia.

APLICACIONES:

GRASASH GRAFOX forma un sistema complejo para la lubricación de engranajes abiertos, utilizado en hornos rotativos, molinos y equipos varios en la industria del cemento, minería e industrias químicas y del metal.

EN. Given the high load specific and low speedy, the surface of the open gears cannot be lubricated of form conventional with products based on the normal concepts of hydrodynamic lubrication.

GRASASH GRAFOX procure a fine lubricant compound film, adherent and stable, that it covers small cracks and irregularities in the surface of the gears, polishing at the same time the tips or waves in this surface, without deterioration of the indented surface of the gear.

The correct lubrication by pulverization assures continuity a fine lubricant film on the surface of the gear and guarantees a minimum wearing down.

GRASASH GRAFOX it is a compound of adhesive lubricants, free of tar and solvents, designated to prepare the surfaces of the gears and to maintain them in excellent conditions of lubrication by means of continuous or intermittent lubrication.

GRASASH GRAFOX it is a lubricant with high special graphite content, adherent with mineral and thickened oil with complex soap of aluminium. Its application is manually made by means of brush or spatula, obtaining an optimal covering of flanks of the teeth. It is important that the surfaces where is going away to apply the product are clean, since to obtain a greater adhesion.

APPLICATIONS:

GRASASH GRAFOX it forms a complex system for opened gears lubrication used in Furnaces and rotating Mills existing in the Cement, Mining, Chemical and Metalworking industries.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANT QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

FR. GRASASH GRAFOX est adaptée aux cas de graissage difficiles à charge spécifique et vitesse lente qui ne permettent pas une lubrification hydrodynamique.

GRASASH GRAFOX procure un film lubrifiant adhérent et stable qui recouvre les petits défauts de surface et donne un état de surface optimum aux dents des engrenages. La lubrification par pulvérisation assure la continuité du film lubrifiant sur les engrenages et garantit une usure minimale.

GRASASH GRAFOX est un mélange de lubrifiants adhérents, libre de goudron et solvants, conçu pour préparer les surfaces des engrenages et les maintenir en bonnes conditions de lubrification par graissage continu ou intermittent.

GRASASH GRAFOX contient du graphite, un adhérent avec une huile minérale épaissie et un savon complexe d'aluminium. Elle s'applique au pinceau ou à la spatule en prenant soin de recouvrir les engrenages et leurs flancs. Pour une meilleure adhérence, appliquer sur surfaces propres.

APPLICATIONS:

GRASASH GRAFOX est destiné aux complexes systèmes d'engrenages ouverts des hauts fourneaux, laminoirs, cimenteries, mines, etc.

DE. Angesichts der hohen spezifischen Belastung und der niedrigen Drehzahl kann die Oberfläche der offenen Zahnräder nicht mit herkömmlichen Produkten geschmiert werden, die auf den normalen Konzepten der hydrodynamischen Schmierung basieren.

GRASASH GRAFOX sorgt für einen feinen, haftenden und stabilen Schmiermittelfilm, der kleine Risse und Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche der Zahnräder bedeckt und gleichzeitig die Spitzen oder Wellen in dieser Oberfläche poliert, ohne die eingekerbte Oberfläche des Zahnrads zu beschädigen. Die richtige Schmierung durch Pulverisierung gewährleistet die Kontinuität eines feinen Schmierfilms auf der Oberfläche des Zahnrads und garantiert einen minimalen Verschleiß.

GRASASH GRAFOX ist eine Mischung aus teer- und lösungsmittelfreien Haftschmiermitteln, die dazu bestimmt ist, die Oberflächen der Zahnräder vorzubereiten und sie durch kontinuierliche oder intermittierende Schmierung in hervorragenden Schmierbedingungen zu halten.

GRASASH GRAFOX ist ein Schmiermittel mit einem hohen Gehalt an speziellem Graphit, haftend mit mineralischem und verdicktem Öl mit komplexer Aluminiumseife. Das Auftragen erfolgt manuell mit einem Pinsel oder Spatel, wodurch eine optimale Abdeckung der Zahnflanken erreicht wird. Es ist wichtig, dass die Oberflächen, auf die das Produkt aufgetragen werden soll, sauber sind, um eine bessere Haftung zu erzielen.

ANWENDUNGEN:

GRASASH GRAFOX bildet ein komplexes System zur Schmierung offener Zahnräder, das in Öfen und rotierenden Mühlen in der Zement-, Bergbau-, Chemie- und Metallverarbeitungsindustrie verwendet wird.



SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

IT. Dato l'elevato carico specifico e la bassa velocità, la superficie degli ingranaggi scoperti non può essere lubrificata in modo convenzionale con prodotti basati sui normali concetti di lubrificazione idrodinamica.

GRASASH GRAFOX apporta un sottile film composto lubrificante, aderente e stabile, che copre piccole crepe e irregolarità nella superficie degli ingranaggi, lucidando contemporaneamente le punte o le onde in questa superficie, senza deteriorare la superficie dentellata dell'ingranaggio.

La corretta lubrificazione per polverizzazione assicura la continuità di un sottile film lubrificante sulla superficie dell'ingranaggio e garantisce una minima usura.

GRASASH GRAFOX è un composto di lubrificanti adesivi, esenti da catrame e solventi, destinati a preparare le superfici degli ingranaggi e a mantenerle in ottime condizioni di lubrificazione mediante lubrificazione continua o intermittente.

GRASASH GRAFOX è un lubrificante ad alto contenuto di grafite speciale, aderente con olio minerale e addensato con sapone complesso di alluminio. La sua applicazione viene effettuata manualmente mediante pennello o spatola, ottenendo una copertura ottimale dei lati dei denti. È importante che le superfici dove si sta andando ad applicare il prodotto siano pulite, per ottenere una maggiore adesione.

APPLICAZIONI:

GRASASH GRAFOX costituisce un complesso sistema per la lubrificazione di ingranaggi aperti utilizzato in Fornaci e Mulini rotanti esistenti nei settori Cemento, Minerario, Chimico e Metalmeccanico.

PT. Dada a elevada carga específica e a baixa velocidade, a superfície das engrenagens abertas não pode ser lubrificada de forma convencional, com produtos baseados nos conceitos normais de lubrificação hidrodinâmica.

O GRASASH GRAFOX cria uma película composta de um lubrificante fino, aderente e estável, que cobre pequenas fissuras e irregularidades na superfície das engrenagens, polindo ao mesmo tempo as pontas ou ondas nesta superfície, sem a deterioração da superfície indentada da engrenagem.

A lubrificação correta por pulverização assegura uma fina película lubrificante na superfície da engrenagem e garante um desgaste mínimo.

O GRASASH GRAFOX é um composto de lubrificantes adesivos, livres de alcatrão e solventes, destinado a preparar as superfícies das engrenagens e a mantê-las em excelentes condições de lubrificação, através de uma lubrificação contínua ou intermitente.

O GRASASH GRAFOX é um lubrificante com elevado teor de grafite especial, aderente com óleo mineral e espesso, com um sabão complexo de alumínio. A sua aplicação é feita manualmente, através de escova ou espátula, obtendo-se uma cobertura otimizada dos flancos dos dentes. É importante que as superfícies onde se vai aplicar o produto estejam limpas, para obter uma maior aderência.

APLICAÇÕES:

O GRASASH GRAFOX forma um sistema complexo para a lubrificação de engrenagens abertas, utilizadas em fornalhas e engenhos rotativos, existentes nas indústrias do cimento, mineração, química e metalomecânica.





SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

RU. Учитывая высокую удельную нагрузку и низкую скорость, поверхность открытых зубчатых колес нельзя смазывать обычным способом с продуктами, основанными на обычных концепциях гидродинамической смазки.

GRASASH GRAFOX обеспечивает тонкую пленку смазочного состава, клейкую и стабильную, покрывающую небольшие трещины и неровности на поверхности шестерен, одновременно полируя кончики или волны на этой поверхности, без ухудшения зазубрин на поверхности шестерни. Правильная смазка пульверизацией обеспечивает непрерывность тонкой смазочной пленки на поверхности шестерни и гарантирует минимальный износ.

GRASASH GRAFOX - это смесь адгезивных смазочных материалов, не содержащая смол и растворителей, предназначенная для подготовки поверхностей шестерен и поддержания их в отличных условиях смазывания посредством непрерывной или периодической смазки.

GRASASH GRAFOX - это смазка с высоким содержанием специального графита, связанная с минеральными и загущенными маслами с комплексным мылом алюминия. Его наносят вручную с помощью щетки или шпателя, обеспечивая оптимальное покрытие боковых сторон зубцов. Важно, чтобы поверхности, на которые будет наноситься продукт, были чистыми, чтобы получить большую адгезию.

ПРИМЕНЕНИЕ:

GRASASH GRAFOX образует комплексную систему смазки открытых зубчатых передач, используемых в печах и вращающихся мельницах в цементной, горнодобывающей, химической и металлообрабатывающей промышленности.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

PRECAUCIONES / CAUTIONS / PRECAUTIONS / ACHTUNG / PRECAUZIONI / PRECAUÇÕES / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

NOTA: La puesta en marcha de engranajes abiertos requiere un control y cuidado especializado. Para instrucciones completas de aplicación, rogamos consulta a nuestro servicio técnico.

REMARK: The start-up of open gears needs control and special follow-up. Please apply to our Technical Service for full instructions and advice.

REMARQUE : Le démarrage des engrenages ouverts nécessite un contrôle et des soins spécialisés. Pour des instructions d'application complètes, veuillez consulter notre service technique.

ANMERKUNG: Die Inbetriebnahme offener Getriebe bedarf einer Kontrolle und besonderen Nachsorge. Bitte wenden Sie sich an unseren Technischen Service, um vollständige Anweisungen und Ratschläge zu erhalten.

NOTA: La messa in funzione di ingranaggi aperti richiede un controllo e una cura speciali. Per istruzioni complete di utilizzo, si prega di contattare la nostra assistenza tecnica.

NOTA: A colocação em funcionamento das engrenagens abertas requer um controlo e cuidado especializado. Para instruções completas de aplicação, consulte o nosso serviço técnico.

ПРИМЕЧАНИЕ: запуск открытых передач требует контроля и особого контроля. Пожалуйста, обратитесь в нашу техническую службу за полными инструкциями и советом.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETÀ' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

THICKENER	aluminium complex
COLOUR	black
NLGI CONSISTENCY	1
PENETRATION WORKED AT 60W	310 - 340
DROP POINT (°C)	Min. 190
WELDING LOAD, (KGS)	Min. 700
KINEMATIC VISCOSITY AT 40°C (cSt aprox.)	±1000
SOLID LUBRICANT	Special Graphite

SASH

GRASASH GRAFOX

SPECIAL GREASE FOR OPEN GEARS

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

